

Decreto federale

che approva l'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Norvegia sulle misure veterinarie applicabili al commercio di animali vivi, dei relativi sperma, ovuli ed embrioni e di prodotti animali

**e
l'Accordo tra la Confederazione Svizzera e la Nuova Zelanda sulle misure veterinarie applicabili al commercio di animali vivi e di prodotti animali**

dell'8 marzo 2011

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹,
visto il messaggio del Consiglio federale allegato al rapporto del 12 gennaio 2011²
sulla politica economica esterna 2010,

decreta:

Art. 1

¹ Sono approvati:

- a. l'Accordo dell'11 novembre 2010³ tra la Confederazione Svizzera e il Regno di Norvegia sulle misure veterinarie applicabili al commercio di animali vivi, dei relativi sperma, ovuli ed embrioni e di prodotti animali;
- b. l'Accordo del 17 novembre 2010⁴ tra la Confederazione Svizzera e la Nuova Zelanda sulle misure veterinarie applicabili al commercio di animali vivi e di prodotti animali.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarli.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 2 marzo 2011

Il presidente: Hansheiri Inderkum
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 8 marzo 2011

Il presidente: Jean-René Germanier
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

¹ RS 101

² FF 2011 1275

³ RS 0.916.443.959.81; RU 2012 2031

⁴ RS 0.916.443.961.41; RU 2012 2043

